Kinderkraft

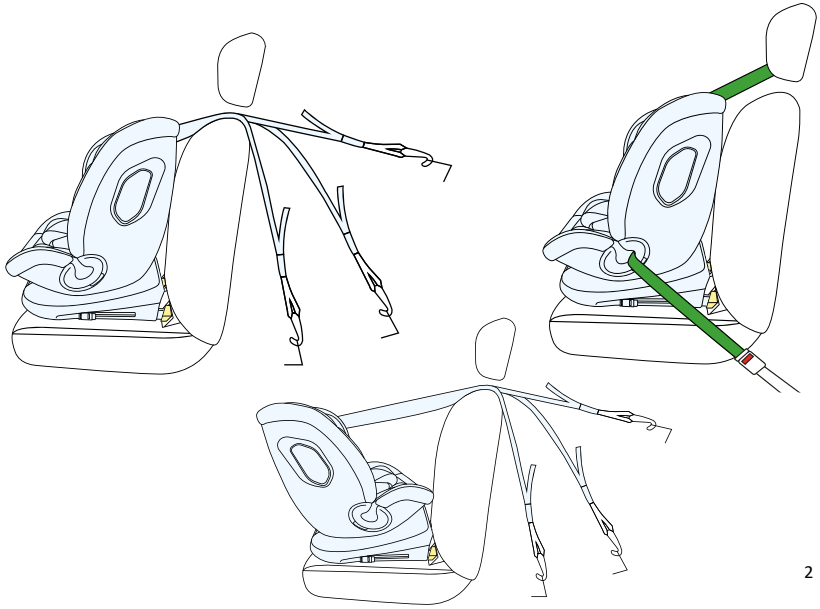


XPEDITION 3 i-Size

NÁVOD NA POUŽITIE

MODEL: XPEDITION 3 i-Size ECE R129.03 v.1.0

UPOZORNENIE: Grafika produktu slúži len na ilustračné účely!



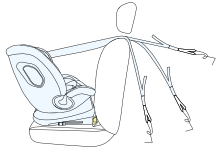
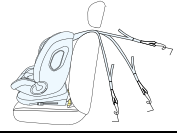
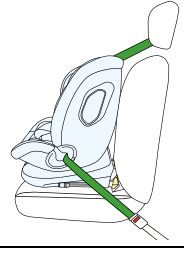
1.0 Použitie

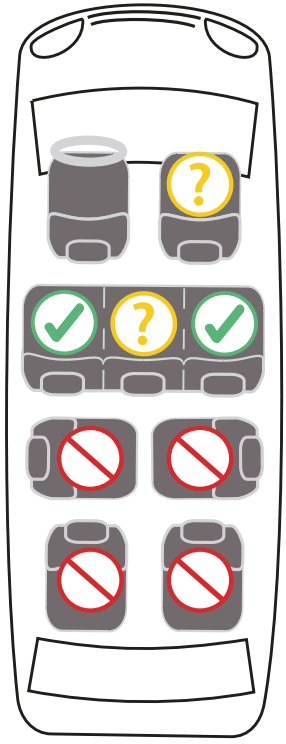
Autosedačka bola navrhnutá, testovaná a schválená v súlade s požiadavkami predpisu EHK OSN č. 129 o schvaľovaní detských zadržiavacích systémov (UN/ECE R129/03).

Autosedačku neumiestňujte smerom dopredu proti smeru jazdy, kým dieťa nedosiahne vek 15 mesiacov a výšku 76 cm.

Autosedačku je možné inštalovať do vozidla v polohách, ktoré uvádza výrobca v príručke k vozidlu. Prečítajte si návod na obsluhu od výrobcu vozidla.

Informácie o správnej montáži nájdete v tabuľke na nasledujúcej strane.

Výška dieťaťa	Pozícia autosedačky	Pripevnenie autosedačky
40-105 cm		ISOFIX + Top Tether + vnútorné popruhy postroja 
76-105 cm		ISOFIX + Top Tether + vnútorné popruhy postroja 
100 – 150 cm		ISOFIX + 3-bodové bezpečnostné pásy 
		3-bodové bezpečnostné pásy 



2.0 Bezpečnostné inštrukcie

Venujte prosím niekoľko minút prečítaniu tohto návodu na použitie, aby ste zaistili správnu bezpečnosť vášho dieťaťa.



• Autosedačku NEINŠTALUJTE na sedadlách otočených smerom dozadu alebo do strany proti smeru jazdy.



• Autosedačku je možné namontovať len vtedy, ak sú na sedadle namontované 3-bodové bezpečnostné pásy. Predný airbag musí byť deaktivovaný.



• Odporúča sa, aby sa autosedačka inštalovala len na zadné sedadlá vozidla.

!UPOZORNENIA!

Pokyny týkajúce sa vhodnosti autosedačky na použitie s detskou sedačkou nájdete v príručke k vozidlu.

! Uistite sa, že popruhy detskej autosedačky sedia na tele dieťaťa a nie sú prekrútené. Preto pod pásy neobliekajte dieťaťu hrubé oblečenie.

! Bedrové pásy bezpečnostného systému musia viesť čo najnižšie cez panvu vášho dieťaťa, aby sa zabezpečil optimálny účinok v prípade nehody.

! Autosedačka sa musí vymeniť, ak bola počas dopravnej nehody vystavená násilnému namáhaniu.

! Autosedačka sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať bez súhlasu príslušného schvaľovacieho orgánu. Ak autosedačku neinštalujete v súlade s pokynmi výrobcu, môže dôjsť k ohrozeniu života a zdravia.

! Detskú autosedačku chráňte pred priamym slnečným žiarením, inak by mohlo dôjsť k popáleniu dieťaťa o vyhrievané časti. Chráňte svoje dieťa a autosedačku pred slnečnými lúčmi.

! Nikdy nenechávajte dieťa v detskej autosedačke bez dozoru.

! Dbajte na dostatočné upevnenie batožiny a iných predmetov, najmä na poličke pod zadným oknom, pretože v prípade nárazu môžu spôsobiť zranenie.

! Autosedačka sa NESMIE používať bez poťahu.

! NEPOUŽÍVAJTE náhradný poťah, iný ako odporúčaný výrobcom, pretože je neoddeliteľnou súčasťou bezpečnostného systému autosedačky.

! NEPOUŽÍVAJTE iné upevňovacie prvky ako tie, ktoré sú popísané v návode a označené na autosedačke.

! Všetky pevné časti a plastové diely detskej autosedačky musia byť umiestnené a nainštalované tak, aby ich za bežných podmienok používania nemohlo zachytiť posuvné sedadlo alebo dvere vozidla.

! Pravidelne kontrolujte stav detskej autosedačky, venujte osobitnú pozornosť upevňovacím bodom, švom a nastavovacím častiam. Uistite sa, že všetky mechanické časti sú plne funkčné. Nikdy nenatierajte ani nenanášajte olej na časti detskej autosedačky.

! PRESTAŇTE autosedačku používať, ak sú jej časti poškodené alebo uvoľnené.

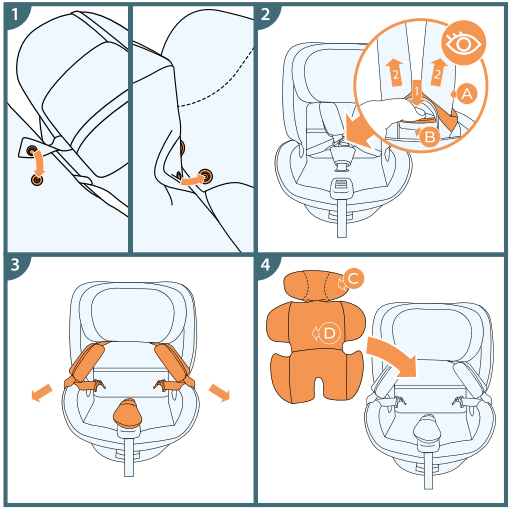
! V prípade núdze je dôležité rýchlo rozopnúť bezpečnostné pásy. To znamená, že tlačidlo na uvoľnenie pásov nie je úplne zaistené, uistite sa, že sa vaše dieťa s pásmi nehrá.

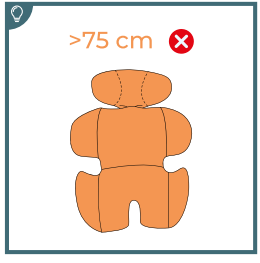
! Dajte svojmu dieťaťu dobrý príklad a vždy sa pripútajte. Dospelý, ktorý nie je pripútaný bezpečnostným pásom, môže predstavovať nebezpečenstvo aj pre dieťa.

! Pred každou jazdou autom sa uistite, že je autosedačka správne upevnená.

! Autosedačka musí byť zaistená aj vtedy, keď sa nepoužíva. Nezabezpečená detská autosedačka môže zraniť cestujúcich aj pri núdzovom brzdení.

! Na niektorých sedadlách vozidiel vyrobených z jemných materiálov môže používanie autosedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu farby. Aby ste tomu predišli, môžete pod autosedačku umiestniť prikrývku, uterák alebo podobný materiál.





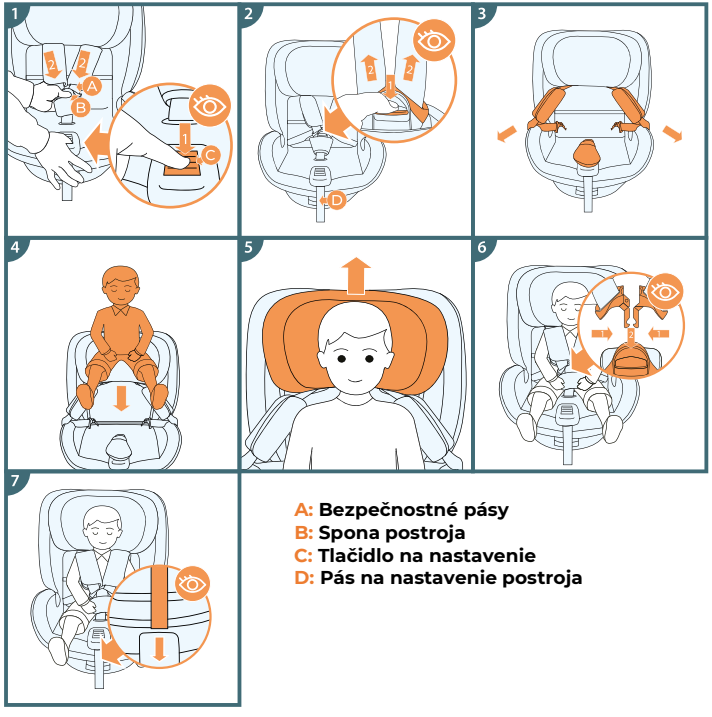
A: Vnútorné popruhy
B: Spona pásov
C: Hlavová časť vložky
D: Vložka

3.0 Ochrana dieťaťa

3.1 Montáž vložky

1. Spojte časť opierky hlavy vložky so zvyškom vložky pomocou cvokov.
2. Uvoľnite bezpečnostné pásy. **Pozor! Uistite sa, že sú všetky upevňovacie prvky riadne zaistené.**
3. Odsuňte pásy na boky autosedačky.
4. Vložte vložku.

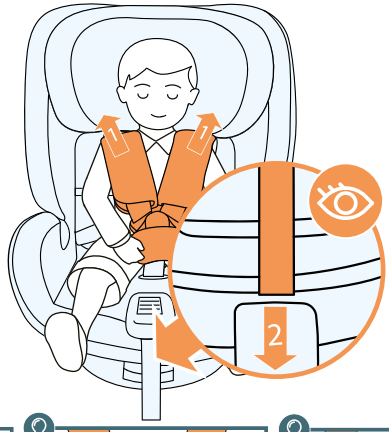
Novorodenecká vložka zvyšuje úroveň ochrany a pohodlia. Je vhodná pre deti s dĺžkou tela menej ako 75 cm.

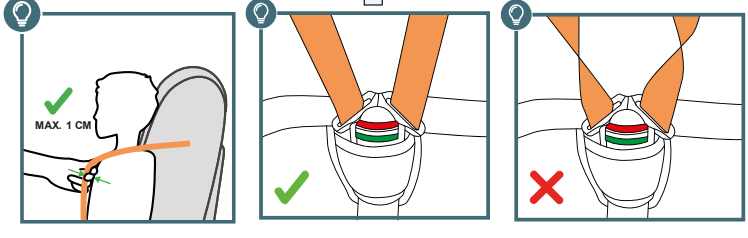


A: Bezpečnostné pásy
B: Spona postroja
C: Tlačidlo na nastavenie
D: Pás na nastavenie postroja

3.2 Ochrana dieťaťa pomocou vnútorných popruhov postroja

1. Stlačte tlačidlo nastavenia postroja a zároveň zatiahnite za popruhy postroja. **Nezabudnite! Neťahajte za ramenné vypchávky.**
2. Uvoľnite popruhy postroja
3. Umiestnite popruhy bezpečnostných pásov na boky sedadla.
4. Umiestnite dieťa do autosedačky
5. Nastavte opierku hlavy podľa výšky dieťaťa
6. upevnite popruhy bezpečnostných pásov
7. Upravte popruhy bezpečnostných pásov tak, aby sa prispôsobili vášmu dieťaťu zatiahnutím za popruh s klipsňou



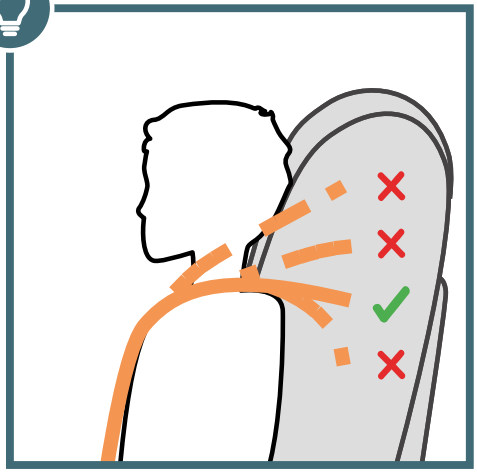


3.3 Uťahovanie postroja

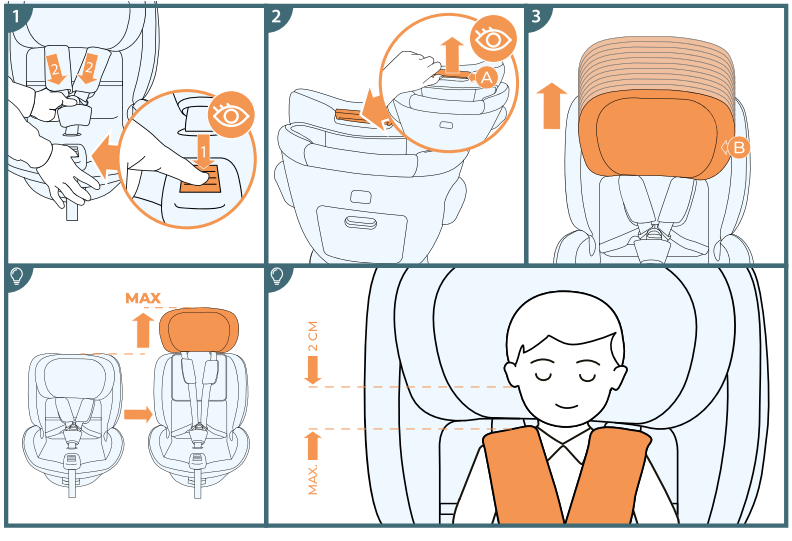
1. Znížte vôľu vnútorných bedrových popruhov potiahnutím ramennej časti smerom nahor.
2.Ťahajte za nastavovací popruh, kým pásy nebudú ležať plocho na tele dieťaťa.

DÔLEŽITÉ: Uistite sa, že popruhy postroja nie sú prekrútené.

Uistite sa, že popruhy sú utiahnuté tak, aby medzi nimi a dieťaťom nebola viac ako 1 cm vôľa.



Nastavte vhodnú výšku ramenných popruhov tak, aby pás vstupoval do operadla autosedačky vodorovne tesne nad ramenami dieťaťa.



A: Páka nastavenia výšky opierky hlavy
B: Opierka hlavy

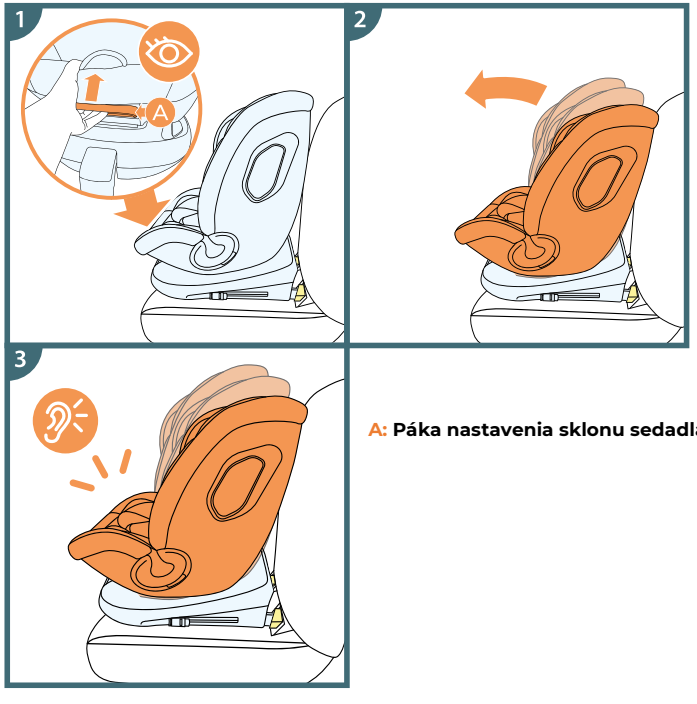
3.4 Výška opierky hlavy

Opierka hlavy by mala tesne priliehať k hlave dieťaťa, spodná časť opierky hlavy by mala byť vo výške ramien.

1. Stlačením tlačidla a potiahnutím popruhov popruhov úplne uvoľnite popruhy popruhov **Pamätajte! Neťahajte za ramenné vypchávky.**
2. Uchopte páčku nastavenia výšky na zadnej strane opierky hlavy a jemne potiahnite smerom nahor
3. Nastavte opierku hlavy výberom jednej z 11 polôh, po nastavení výšky pustite nastavovací popruh.

DÔLEŽITÉ! Uistite sa, že je opierka hlavy autosedačky zaistená

Opierka hlavy by mala tesne priliehať k hlave dieťaťa, spodná časť opierky hlavy by mala byť vo výške ramien.



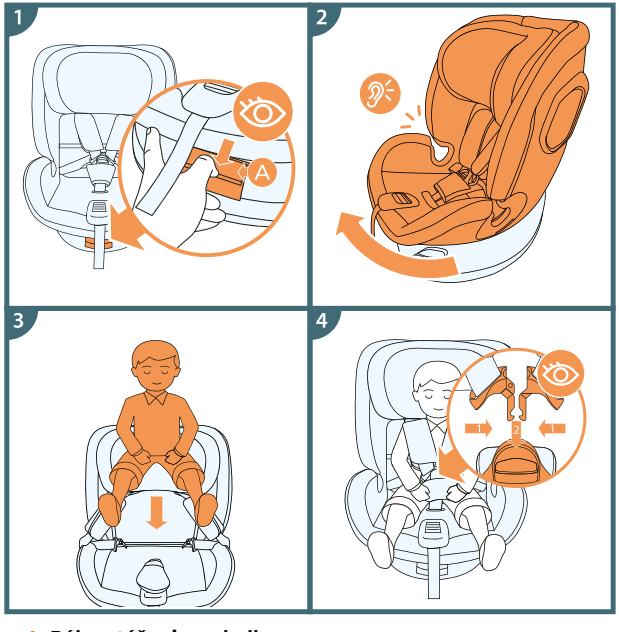
A: Páka nastavenia sklonu sedadla

3.5 Mechanizmus nastavenia sklonu sedadla

1. Potiahnite páčku nastavenia uhla sedadla
2. Nastavte uhol sklonu sedadla a uvoľnite páčku v požadovanej polohe (jedna zo štyroch možných polôh).
3. Mierne posúvajte sedadlo, kým nebudete počuť zreteľné „cvaknutie“

Dôležité! Autosedačku je možné používať v štyroch polohách sklonu sedadla v smere alebo proti smeru jazdy.

Dôležité! Pri používaní autosedačky v rozsahu 100-150 cm musí byť autosedačka vo vzpriamenej polohe.



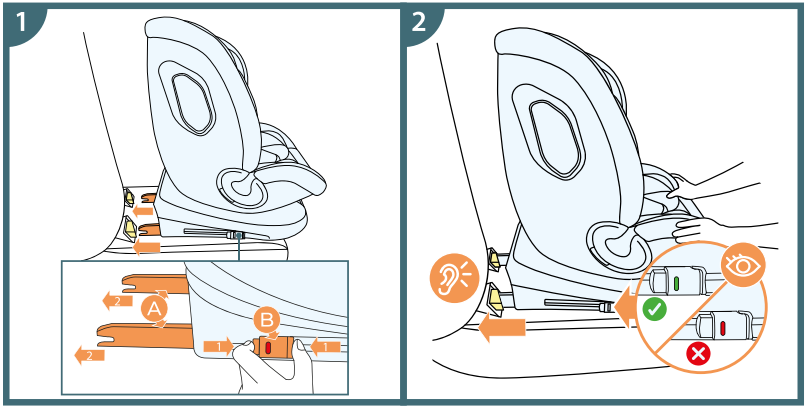
A: Páka otáčania sedadla

3.6 Rotačný mechanizmus

Rotačný mechanizmus je funkcia, ktorá pomáha pohodlne polohovať dieťa alebo ho vybrať z autosedačky.

1. Zatiahnite za otočnú rukoväť na základni autosedačky.
2. Otočte autosedačku požadovaným smerom a potom páčku uvoľnite. Budete počuť „cvaknutie“, ktoré znamená, že autosedačka je zaistená v požadovanej polohe.
3. Umiestnite dieťa do autosedačky
4. Pripevnite dieťa bezpečnostným pásom

Všimnite si počuteľný zvuk uzamknutia rotačného mechanizmu



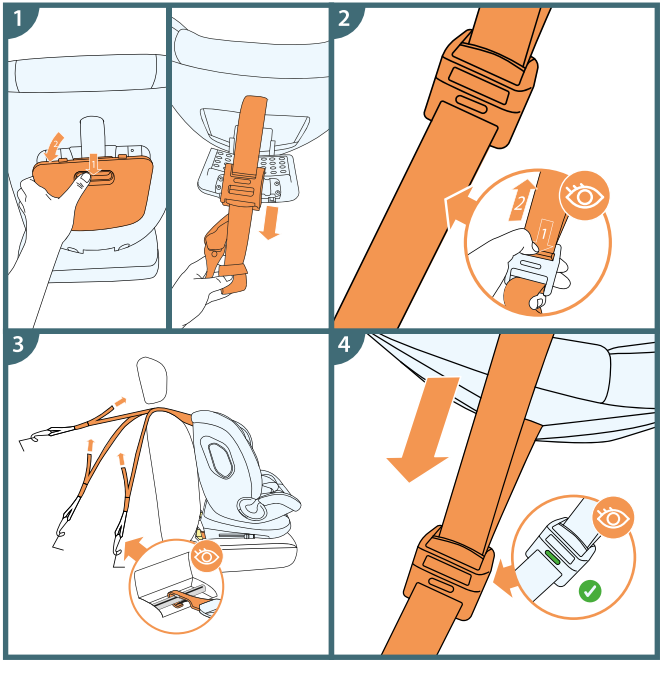
A: Ramená ISOFIX
B: Uvoľňovacia páka ISOFIX

4.0 Montáž vo vozidle
4.1 Montáž ISOFIX

1. Zatiahnite za uvoľňovaciu páčku systému ISOFIX a vysúvajte ramená konektora ISOFIX na ich maximálnu dĺžku.
2. Oboma rukami uchopte autosedačku a zasuňte oba konektory do úchytov autosedačky. Keď budete počuť „cvaknutie“ každého konektora ISOFIX, pritlačte sedadlo autosedačky k operadlu, pričom vyvíjajte pevný, rovnomerný tlak na oboch stranách.

Sledujte počuteľný zvuk zacvaknutia konektorov ISOFIX, uchopte autosedačku a skontrolujte, či je bezpečne upevnená bez vôle. Ak sa pohne a konektory ISOFIX sa vysunú, zopakujte predchádzajúce kroky.

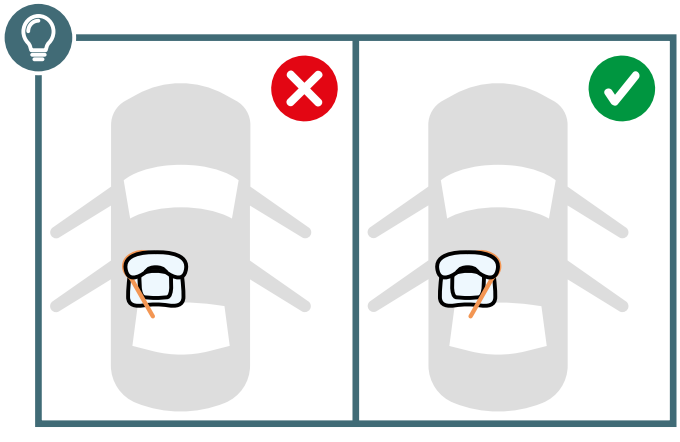
POZOR! Blokovacie spony sú správne upevnené len vtedy, keď sú obe značky tlačidiel úplne zelené.



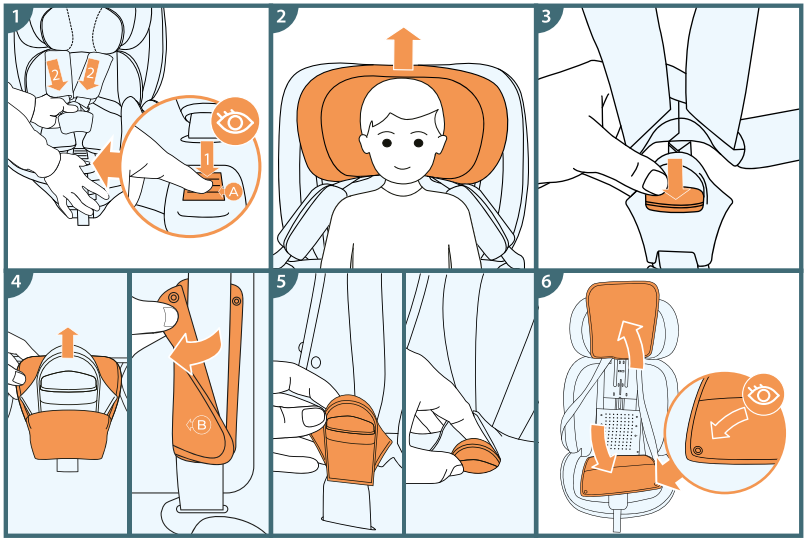
4.2 Montáž „Top Tether”

1. Vyberte horný upevňovací pás (Top Tethe)r z úložného priestoru umiestneného v zadnej časti detskej autosedačky.
2. Stlačte tlačidlo uvoľnenia pásu, aby ste pás uvoľnili (dĺžka pásu musí umožniť nasadenie háčika na upevňovací bod v zadnej časti sedadla vozidla alebo v batožinovom priestore).
3. Pripevnite háčik na uchytenie pásu na upevňovací bod vozidla (pozrite si návod na obsluhu vozidla).
4. Potiahnite pás na druhom konci, aby ste odstránili vôľu. Keď je pás správne napnutý, indikátor bude svietiť na zeleno.

DÔLEŽITÉ: Top Tether pás nesmie prechádzať cez opierku hlavy vozidla. Mal by prechádzať pod opierkou hlavy, ak to nie je možné, opierka hlavy sa musí odstrániť (skontrolujte, či je to povolené podľa návodu na obsluhu vozidla).



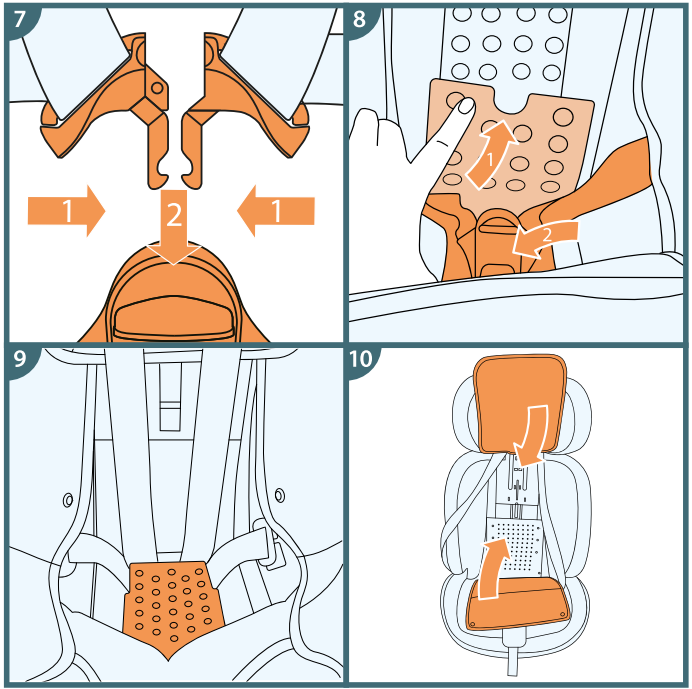
POZOR! Ak chcete používať rotačný systém, pás Top Tether musí byť namontovaný na vnútornej strane vozidla (na opačnej strane ako dvere).



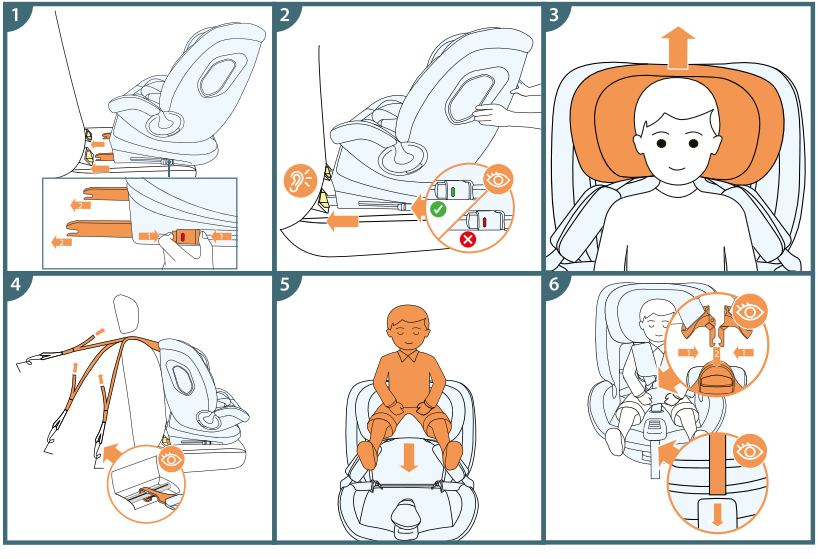
A: Tlačidlo na nastavenie vnútorných pásov
B: Ramenný vankúš

5.0 Skrytie 5-bodového bezpečnostného pásu

1. Úplne uvoľnite bezpečnostné pásy stlačením tlačidla a potiahnutím bezpečnostných pásov. **Nezabudnite!!! Neťahajte za ramenné vankúše.**
2. Opierku hlavy umiestnite do najvyššej polohy
3. Rozopnite sponu
4. Odstráňte ramenné vypchávky a vankúš zo spony rozopnutím uzáverov.
5. Vložte pracku cez otvor poťahu
6. Odopnite upevňovacie prvky a odkryte operadlo autosedačky



7. Zapnite 5-bodové bezpečnostné pásy
8. Otvorte kryt odkladacieho priestoru a vložte zapnuté bezpečnostné pásy do odkladacieho priestoru.
9. Položte bezpečnostné pásy naplocho pozdĺž operadla a zatvorte kryt úložného priestoru.
10. Opäť pripevnite poťah k autosedačku pomocou upevňovacích prvkov na okrajoch materiálu.



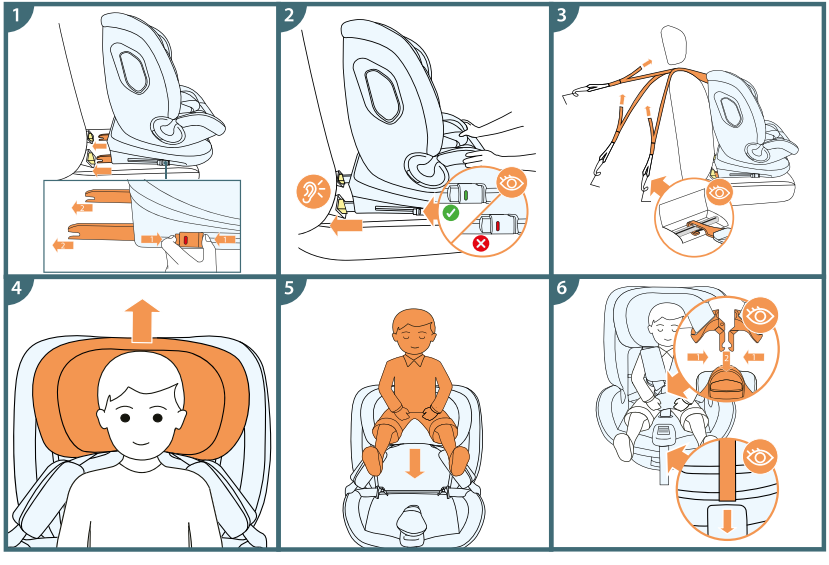
6.0 Montáž autosedačky

Poznámka! Autosedačka by mala byť umiestnenápriamo na sedadle vozidla.

6.1 Deti s výškou od 40 do 105 cm pomocou systému ISOFIX a systému Top Tether.

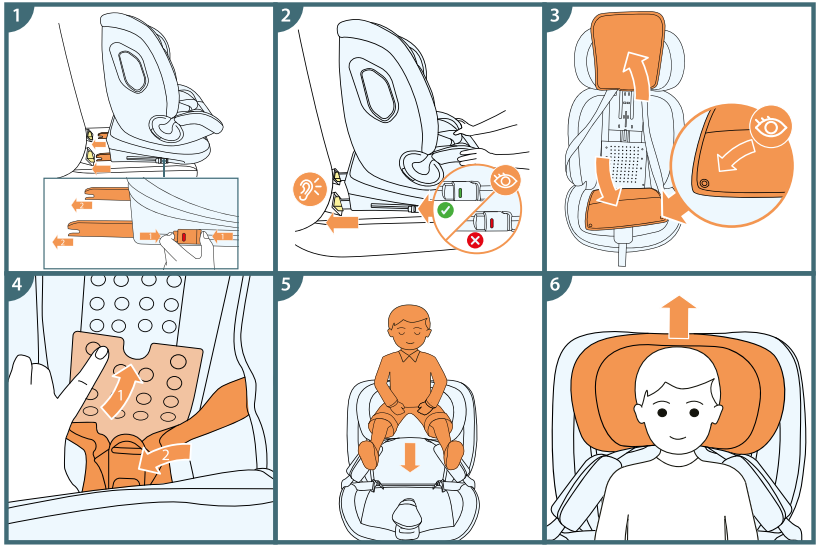
1. Namontujte autosedačku na sedadlo s konektormi ISOFIX proti smeru jazdy (ak je autosedačka už namontovaná proti smeru jazdy, otočte ju pomocou otočného mechanizmu).
2. Zatlačte autosedačku na sedadlo tak ďaleko, ako to len pôjde, a skontrolujte, či je správne namontovaná - indikátory montáže by mali svietiť na zeleno.
3 Nastavte opierku hlavy tak, aby zodpovedala výške vášho dieťaťa.
4. Upevnite autosedačku pomocou upevňovacieho pásu Top Tether.
5. Umiestnite dieťa do autosedačky.
6. Pripevnite dieťa vnútornými popruhmi bezpečnostných pásov.

DÔLEŽITÉ: Ak dieťa už dosiahlo výšku 76 cm, pred umiestnením dieťaťa do autosedačky vytiahnite vnútornú vložku.



6.2 Deti s výškou od 76 do 105 cm pomocou systému ISOFIX a systému Top Tether.

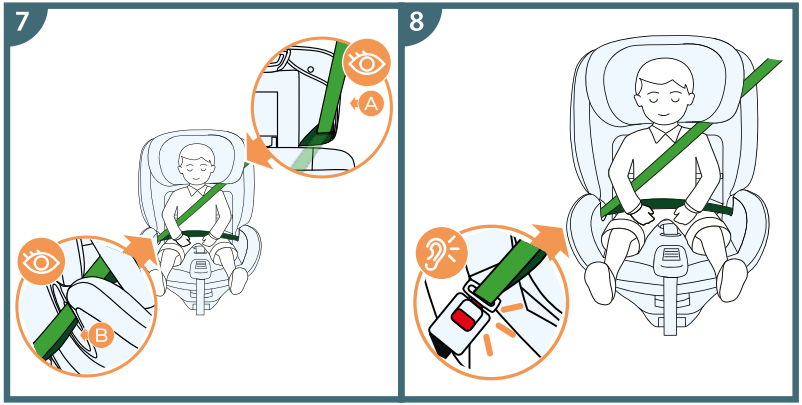
1. Namontujte autosedačku na sedadlo smerujúce dopredu pomocou konektorov ISOFIX. (ak je už namontovaná proti smeru jazdy, otočte autosedačku pomocou otočného mechanizmu).
2. Zatlačte autosedačku čo najviac do sedadla a skontrolujte správnosť montáže - indikátory montáže by mali svietiť na zeleno.
3. Upevnite autosedačku pomocou upevňovacieho pásu Top Tether.
4. Nastavte opierku hlavy tak, aby vyhovovala výške vášho dieťaťa.
5. Umiestnite dieťa do autosedačky
6. Upevnite dieťa pomocou vnútorných popruhov bezpečnostných pásov.



6.3 Deti s výškou od 100 do 150 cm pomocou konektorov ISOFIX a 3-bodových bezpečnostných pásov vozidla.

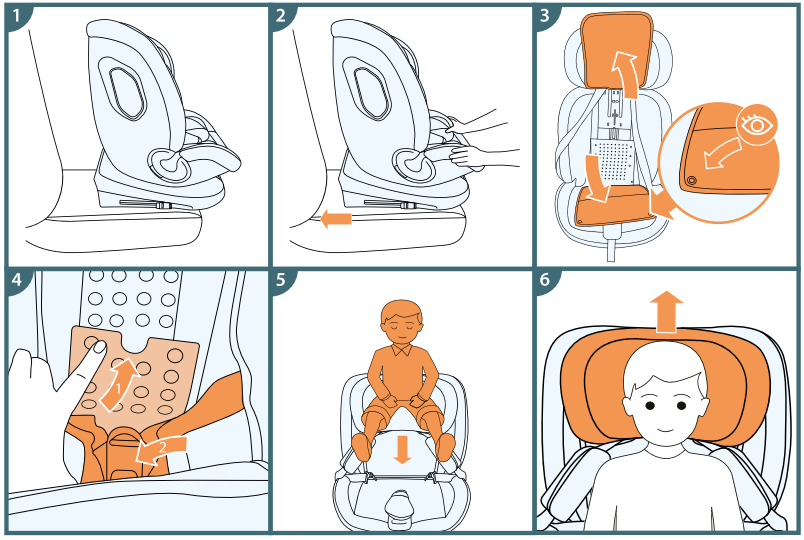
Dôležité! Pri používaní sedačky v rozsahu 100-150 cm musí byť autosedačka vo vzpriamenej polohe.

1. Namontujte autosedačku na sedadlo tak, aby konektory ISOFIX smerovali dopredu.
2. Zatlačte autosedačku čo najviac na sedadlo a skontrolujte, či je správne namontovaná - indikátory montáže by mali svietiť na zeleno.
3. Odklopte škrupinu autosedačky zatiahnutím za upevňovacie prvky na okrajoch a otvorte kryt na pásy v škrupine.
4. Umiestnite 5-bodové pásy vozidla do odkladacieho priestoru. Celý postup je podrobne popísaný v časti o ukladaní pásov.
5. Umiestnite dieťa do autosedačky
6. Nastavte opierku hlavy podľa výšky dieťaťa.



A: **Vodidlo ramenného pásu**
B: **Vodidlo bedrového pásu**

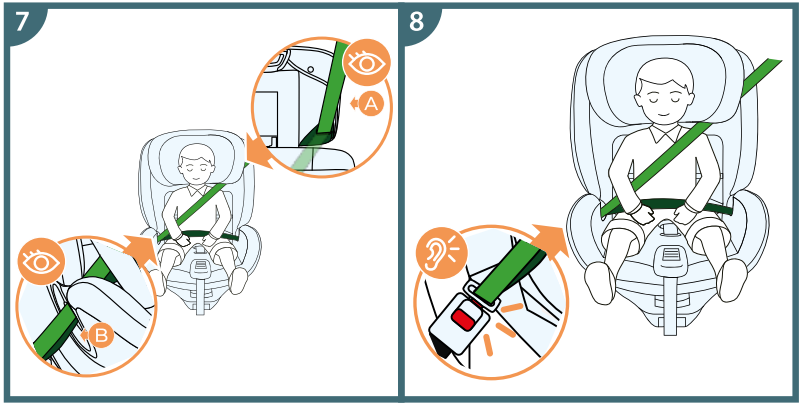
7. Prestrčte ramenný pás cez zelené vedenie ramenného pásu.
8. Prestrčte automobilový pás cez obe vodidlá ramenných pásov. Zapnite automobilový pás. Budete počuť charakteristické „cvaknutie“.



6.4 Deti s výškou od 100 do 150 cm pomocou 3-bodových bezpečnostných pásov vozidla.

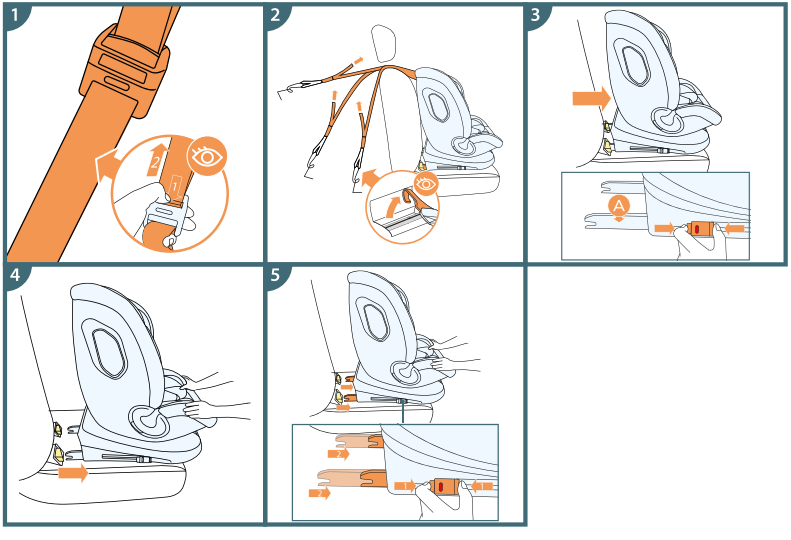
Dôležité! Pri používaní autosedačky v rozsahu 100-150 cm musí byť autosedačka vo vzpriamenej polohe.

1. Umiestnite autosedačku na sedadlo v smere jazdy.
2. Zatlačte autosedačku čo najviac do sedadla.
3. Odklopte škrupinu autosedačky zatiahnutím za upevňovacie prvky na okrajoch a otvorte kryt na pásy v škrupine.
4. Umiestnite 5-bodový bezpečnostný pás vozidla do odkladacieho priestoru. Celý postup je podrobne popísaný v časti o ukladaní pásov.
5. Umiestnite dieťa do autosedačky
6. Nastavte opierku hlavy podľa výšky dieťaťa.



A: Vodidlo ramenného pásu
B: Vodidlo bedrového pásu

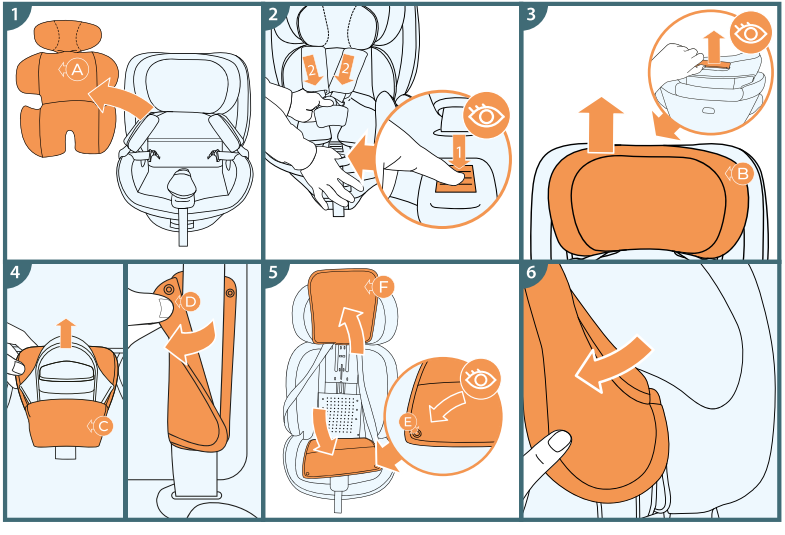
7. Prestrčte ramenný pás cez zelené vedenie ramenného pásu.
8. Prestrčte automobilový pás cez obe vodidlá ramenných pásov. Zapnite automobilový pás. Budete počuť charakteristické „cvaknutie“.



A: Ramená ISOFIX

7.0 Demontáž autosedačky (upevňovací systém ISOFIX)

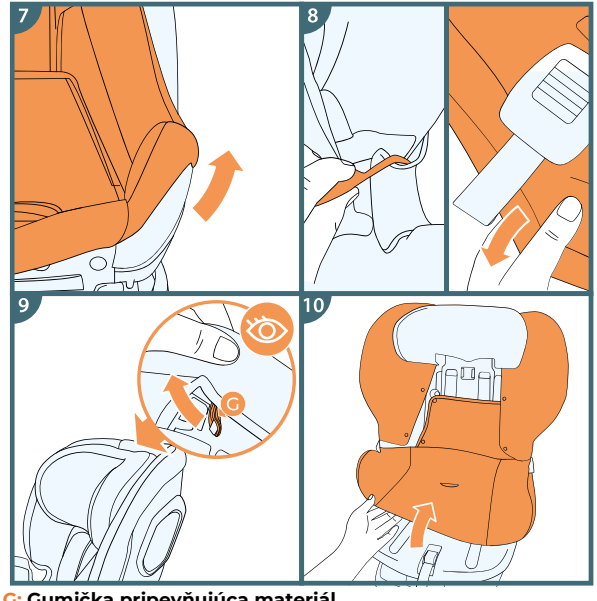
1. Uvoľnite pás Top tether stlačením uvoľňovacieho tlačidla a zároveň potiahnutím pásu smerom k sebe.
2. Odstráňte háčik popruhu z upevňovacieho bodu vozidla.
3. Stlačte uvoľňovacie tlačidlá ISOFIX na oboch ramenách konektora ISOFIX súčasne (farba značiek by sa mala zmeniť na červenú).
4. Vysuňte autosedačku z vodidiel ISOFIX.
5. Ramená systému ISOFIX zasuňte späť do základne autosedačky



A: Vnútorná vložka
B: Opierka hlavy
C: Vankúš spony
D: Ramenný vankúš
E: Poťah prednej časti opierky autosedačky
F: Cvok

7.1 Demontáž poťahu

1. Odstráňte vložku
2. Stlačením tlačidla a potiahnutím bezpečnostných pásov ich čo najviac uvoľnite. **Nezabudnite! Neťahajte za ramenné vankúše.**
3. Posuňte opierku hlavy do najvyššej polohy
4. Vyberte ramenné vankúše a vankúš zo spony.
5. Odstráňte upevňovacie prvky, ktorými je poťah pripevnený k prednej časti operadla autosedačky.
6. Odstráňte látku z opierky hlavy, pričom začnite od bočných strán.



G: Gumička pripevňujúca materiál

7. Začnite od sedadla autosedačky a zosuňte poťah z jeho bokov.
8. Stiahnite látku z vodidiel bedrového pásu a tlačidla na nastavenie pásu.
9. Vytiahnite gumičky na zadnej časti operadle autosedačky z háčikov**.**

Poznámka: Uistite sa, že sú obe gumičky odstránené z háčikov

10. Zosuňte všetok materiál cez hornú časť autosedačky.

7.2 Montáž poťahu

Ak chcete poťah znova nainštalovať, jednoducho obráťte vyššie uvedený postup krokov. Nasaďte poťah na upevňovacie body na autosedačke. Začnite nasadzovaním poťahu na škrupinu autosedačky a nakoniec na časť opierky hlavy.

Dôležité! Nezabudnite pripevniť obe gumičky k háčikom na zadnej strane poťahu.

8.0 Čistenie

UPOZORNENIE Nepoužívajte autosedačku bez poťahu.

- Poťah je možné odňať a prať ručne pri 30 °C.
- Dodržiavajte pokyny na pranie uvedené na štítku poťahu. Farby môžu vyblednúť, ak sa perú pri teplotách nad 30 °C.
- Poťah by sa nemal odstreďovať ani sušiť v bubnovej sušičke (čo môže spôsobiť oddelenie vrstiev materiálu).
- Poťah by nemal byť vystavený dlhodobému slnečnému žiareniu.
- Plastové časti sa môžu čistiť vodou a zriedeným mydlom.
- Nemali by sa používať agresívne čistiace prostriedky (napríklad rozpúšťadlá).
- Postroj sa môže čistiť vo vlažnej mydlovej vode.

Varovanie! Z pásov nikdy nepodstraňujte kovové prvky.

Úplné znenie Záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

Kinderkraft

(AR) إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها! ضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial

kinderkraft

kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland